

Lesson The Lord's Prayer

Matthew 6

Prayer

⁵"And when you pray, do not be like the hypocrites, for they love to pray standing in the synagogues and on the street corners to be seen by men. I tell you the truth, they have received their reward in full. ⁶But when you pray, go into your room, close the door and pray to your Father, who is unseen. Then your Father, who sees what is done in secret, will reward you. ⁷And when you pray, do not keep on babbling like pagans, for they think they will be heard because of their many words. ⁸Do not be like them, for your Father knows what you need before you ask him.

⁹"This, then, is how you should pray:

**" 'Our Father in heaven,
hallowed be your name,**

¹⁰**your kingdom come,
your will be done**

on earth as it is in heaven.

¹¹**Give us today our daily bread.**

¹²**Forgive us our debts,
as we also have forgiven our debtors.**

¹³**And lead us not into temptation,**

but deliver us from the evil one.^[a] ¹⁴For if you forgive men when they sin against you, your heavenly Father will also forgive you. ¹⁵But if you do not forgive men their sins, your Father will not forgive your sins.

所以，你们祷告要这样说：我们在天上的父：愿人都尊你的名为圣。

suǒ yǐ, nǐ men dǎo gào yào zhè yàng shuō: wǒmen zài tiān shàng de fù : yuàn rén dōu zūn nǐ de míng wéi shèng.

¹⁰ 愿你的国降临；愿你的旨意行在地上，如同行在天上。

yuàn nǐ de guó jiàng lín; yuàn nǐ de zhǐ yì xíng zài dì shàng rú tóng xíng zài tiān shàng.

¹¹ 我们日用的饮食，今日赐给我们。

wǒ men rì yòng de yǐn shí, jīn rì cì gěi wǒ men。

¹² 免我们的债，如同我们免了人的债。

miǎn wǒ men de zhài, rú tóng wǒ men miǎn le rén de zhài.

¹³ 不叫我们遇见试探；救我们脱离凶恶（或作：脱离恶者）。因为国度、权柄、荣耀，全是你的，直到永远。阿们（有古卷没有因为……阿们等字）！

bù jiào wǒ men yù jiàn shì tàn ; jiù wǒ men tuō lí xiōng è (huò zuò: tuō lí è zhě).
yīn wéi guó dù quán bǐng, róng yào, quán shì nǐ de , zhí dào yǒng yuǎn. ā men
(yǒu gǔ juǎn méi yǒu yīn wéi... ..i ā men děng zì) !

生词 **New Vocabulary for Lesson 3-33**

旨意【zhǐyì】 decrees; order.

旨【zhǐ】 purport; purpose; aim; decree; <formal> tasty, delicious.

意【yì】 meaning; idea; wish; desire; intention; anticipate; expect; suggestion; hint; trace.

479 (Part)/438

旨									
意									

饮食【yǐnshí】 food and drink; diet.

饮【yǐn】 drink; <Chin. med.> a decoction of Chinese medicine to be taken cold.

食【shí】 eat; meal; food; feed; edible; eclipse.

442/329

饮									
食									

债【zhài】 debt.

?

债									
---	--	--	--	--	--	--	--	--	--

脱离【tuōlí】 to sever one's connection with; separate oneself from; be divorced from.

脱【tuō】 (of hair, skin) shed; come off; take off; cast off; escape from; get out of; miss out (words); <formal> neglect, slight; <formal> if, in case.

离【lí】 leave; part from; be away from; off, away, from; without, independent of.

375/218

脱									
离									

凶恶【xiōng'è】 evil; fierce; ferocious; fiendish.

凶【xiōng】 inauspicious; ominous; crop failure; fierce; ferocious; terrible; fearful; act of violence; murder.

恶【è】 evil; vice; wickedness; fierce; ferocious.

414/89

凶									
恶									

国度【guódù】 country; state; nation.

国【guó】 country; state; nation; of the state; national; of our country; Chinese; a surname.

度【dù】 linear measure; degree of intensity; a unit of measurement for angles, temperature, etc.; <elec.> kilowatt-hour (kwh); limit; extent; degree; tolerance; magnanimity; consideration; <measure> occasion; time; spend.

133/84

国									
---	--	--	--	--	--	--	--	--	--

度									
---	--	--	--	--	--	--	--	--	--

杈柄【quánbǐng】 power; authority.

杈【quán】 right; power; authority; advantageous position; <formal> counterpoise; weight (of a steelyard); weigh; tentatively; for the time being; expediency; (quan2) a surname.

柄【bǐng】 handle; stem (of a flower, leaf or fruit); <formal> power; authority.

302/26

杈									
柄									

Supplementary Vocabulary

遇【yù】 meet; treat receive; chance; opportunity.

453

遇									
---	--	--	--	--	--	--	--	--	--

语言点

Language Points

句型练习

Sentence Practice

练习

Exercises

旨意 ○	○ food and drink; diet
国度 ○	○ separate oneself from; be divorced from.
权柄 ○	○ country; state; nation.
饮食 ○	○ power; authority.
脱离 ○	○ decrees; order.

Write the following Characters:

- | | | | | | |
|-----|--|--|--|--|--|
| 1.) | decrees; order. | <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 30px; height: 30px;"></td><td style="width: 30px; height: 30px;"></td><td style="width: 30px; height: 30px;"></td></tr></table> | | | |
| | | | | | |
| 2.) | to sever one's connection with; separate oneself from; be divorced from. | <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 30px; height: 30px;"></td><td style="width: 30px; height: 30px;"></td><td style="width: 30px; height: 30px;"></td></tr></table> | | | |
| | | | | | |
| 3.) | evil; fierce; ferocious; fiendish. | <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 30px; height: 30px;"></td><td style="width: 30px; height: 30px;"></td><td style="width: 30px; height: 30px;"></td></tr></table> | | | |
| | | | | | |
| 4.) | guódù country; state; nation. | <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 30px; height: 30px;"></td><td style="width: 30px; height: 30px;"></td><td style="width: 30px; height: 30px;"></td></tr></table> | | | |
| | | | | | |
| 5.) | meet; treat receive; chance; opportunity. | <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 30px; height: 30px;"></td><td style="width: 30px; height: 30px;"></td><td style="width: 30px; height: 30px;"></td></tr></table> | | | |
| | | | | | |

Write the pinyin from the following characters:

- | | | | | |
|-----------|--|---|---|--|
| 1.) _____ | <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 30px; height: 30px; text-align: center;">旨</td><td style="width: 30px; height: 30px; text-align: center;">意</td><td style="width: 30px; height: 30px;"></td></tr></table> | 旨 | 意 | |
| 旨 | 意 | | | |

- 2.) _____
3.) _____
4.) _____
5.) _____

权	柄	
国	度	
凶	恶	
遇		

Write a prayer:

**Reading & Writing Chinese (Simplified Character Edition Third Edition; Willian
McNaughton Tuttle Publishing ISBN 0-8048-3509-8**

***Cheng & Tsui Chinese Character Dictionary, Wang Huidi Editor-in-Chief . ISBN
0-88727-314-9. This book has stroke order.**